

# GEP 2024

PATRIMONIO IN CAMMINO

## GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO 2024

### 28 e 29 settembre

[cultura.gov.it](http://cultura.gov.it)



COMUNICÂT STAMPE

### ZORNADIS EUROPEANIS DAL PATRIMONI ai 28 e ai 29 di Setembar dal 2024

#### Events de Sorintendence Archeologjie, bielîs arts e paisaç in Friûl-Vignesie Julie

*La Sorintendence Archeologjie, bielîs arts e paisaç dal Friûl-Vignesie Julie e organize in ocasion des Zornadis Europeanis dal Patrimoni 2024: une serie di apontaments tal teritori regionâl ancje in colaborazion cun altris ents e istitûts dal teritori.*

Ancje chest an a tornin lis **Zornadis Europeanis dal Patrimoni** (*European Heritage Days*), la manifestazion culturâl europeane plui slargjade e frecuentade, cun visitis vuidadis intai museus e intai lûcs de culture.

Chest an, in Italie, lis Zornadis a saran **sabide ai 28 e domenie ai 29 di Setembar**, e a saran coordinadis dal **MiC - Ministeri de Culture**. Il teme "**Patrimonio in cammino**" si ispire al sproc european "*Routes, Networks and Connections*", sielzût dal Consei di Europe e condividût dai Paîs che a partecipin ae manifestazion. Al è un invîr par rifletî sul valôr dal patrimoni culturâl in relacion a percors, viis di comunicazion, conessions e rêts che, vuê o tal passât, a àn favorît relations e scambis fra i popui e lis culturis e contribuît ae formazion de nestre identitât. Il teme al da duncje la oportunitât di esplorâ la evoluzion de nestre culture analizade di tantis prospetivis diferentis cun chês di capî cemût che, vuê, e rivi ancjemò a influî sul mût di vivi, di lavorâ, di studiâ e di passâ il timp libar.

Cun chest fin, i **lûcs de culture** de Sorintendence ABAP F-VJ, che si zontin ae ufierte dai Istitûts MiC, a proponin un calendari cun tancj apontaments: **viertiduris straordenaris, visitis voidadis e incuintris** des sôs sedis e des areis archeologjichis.

Cun di plui, pes Zornadis Europeanis dal Patrimoni si fasarà ancje la presentazion de tierce edizion taliane dal concurs Zovins protagoniscj dal patrimoni culturâl european (competizion sul patrimoni par fruts e fantats dai 6 ai 17 agns sul teme des ZEP) e de *Call for European Heritage Days Stories*, che e da la oportunitât a ducj i organizadôrs dai events di meti in vore un projet culturâl midiant di un premi economic fin a 10.000 euros stanziât dal Consei di Europe.

<http://musei.beniculturali.it/notizie/notifiche/giovani-protagonisti-del-patrimonio-culturale-europeo-edizione-2024>

\* \* \*

## PROGRAM 2024

### SABIDE AI 28 DI SETEMBAR

#### – TRIEST E PROVINCE –



#### **Triest - Antiquarium di Vie del Seminario**

vie del Seminario, 2

**Viertidure straordenarie de aree archeologjiche**

**Des 10.00 aes 12.00**

**Des 18.00 aes 20.00**

Tal *Antiquarium* si podaran osservâ lis muris tart republicanis tiradis sù di Otavian tal 33-32 p.d.C. par difindi la colonie di Tergeste, logade insom dal cuel di San Just. Tal principi dal sec. II d.d.C. lis muris a vevin pierdût la lôr funzion e a jerin diventadis une strutture di contigniment e di teraçament pai edificis a mont: culi o cjatîn une vascje pavimentade di cuet, doprade cun probabilitât pe lavorazion dal vueli.

**Jentrade libare fin che al è puest.**



#### **Triest - Basiliche Paleocristiane**

vie della Madonna del Mare, 11

**Viertidure straordenarie de aree archeologjiche**

**Des 18.00 aes 20.00**

Si podarà visitâ l'edifici a crôs latine, cu la abside poligonâl, che al è stât fat sù in doi moments diferents, tra il principi dal secul V e il principi dal secul VI. Un altri element une vore interessant e je la pavimentazion a mosaic, fate in doi tims: la prime part e mostre decorazions gjeometricchis

blancjis e neris, la seconde invezit e je siore di motifs di plui colôrs. Tal tapet musîf plui resint si notin lis iscrizions che a ripuartin i nons e i mistîrs dai benefatôrs de glesie.

**A son in program visitis voidadis curtis e a intervai regolârs, continuadis, cence prenotazion.  
Jentrade libare fin che al è puest.**



### **Duìn Nabresine - Landri dal Mitreu**

**Viertidure straordinarie de aree archeologjiche**

**Des 10.00 aes 12.00**

*Si cjatîsi aes 9.45 li de Stazion de Vuardie forestâl di Duìn*

**Des 15.30 aes 18.30**

*Pes visitis voidadis si cjatîsi aes 15.00 e aes 17.00 li de Stazion de Vuardie forestâl di Duìn*

**visitis voidadis gratuitis su prenotazion, fin che al è puest**

La escursion e tache dilunc di un troi carsic, par scuvierzi il paisaç antîc, une vore diferent di chel di vuê, e il Landri dal diu Mitre, divinitât di origjin iraniche peade al cors dal soreli e des stagjons. Il landri, che al è stât frecuentât za dal neolitic, in ete romane (dal secul II al V d.d.C) al è diventât un lûc di cult dal Mitraisim, religjon salvifiche che e jere rivade te Rome imperiâl cu lis legjons dal orient. Inte ambientazion sugjesticive dal Landri, si podaran osservâ i calcs dai rilêfs di calcâr che a son stâts cjatâts li dentri, adun cu lis iscrizions dai nons di cualchi donadôr.

Si consee di doprâ scarpis sportivis adatis.

**In câs di brut timp, l'event al podarès jessi cancelât cuntune comunicazion te pagine Facebook**  
**<https://www.facebook.com/SABAP.FVG>**

**Jentrade libare fin che al è puest.**

**Pes visitis voidadis, prenotazion obligatorie tal sît de Sorintendence**

**<https://sabapfv.g.cultura.gov.it/giornate-europee-del-patrimonio-28-29-settembre-2024/>**

## **– UDIN E PROVINCIE –**



### **Aquilee - Cjase Bertoli**

vie Patriarca Popone, 6

**Viertidure straordinarie e visitis voidadis**

**Des 15.30 aes 18.00**

**Ultime jentrade aes 17.30**

Visitis voidadis te cjase e tal zardin dal prin studiôs di antichitât di Aquilee, Giandomenico Bertoli, cun ilustrazion dai afrescs medievâi e dai materiâi di pierre tornâts a doprâ.

Pe ocasion al vignarà ricuardât il novantesim aniversari de costruzion de vie Sacre realizade de Associazion Nazionâl par Aquilee APS.

Par vê plui informazions: [assaquileia@libero.it](mailto:assaquileia@libero.it)

*Par cure de Associazion Nazionâl par Aquilee APS, in colaborazion cu la Sorintendence ABAP F-VJ e il Museu Archeologjic Nazionâl di Aquilee*

**Jentrade libare, a grups piçui, cence prenotazion**

## DOMENIE AI 29 DI SETEMBAR

### – TRIEST E PROVINCE –



#### **Triest - Palaç Economo**

place della Libertà, 7

**Sorintendence: tra storie e colezionisim - Event SABAP 100**

**Viertidure straordinarie**

**Des 9.30 aes 13.30**

In ocasion des celebracions dal centenari de Sorintendence Archeologjie, bielis arts e paisaç dal Friûl-Vignesie Julie, il Palaç Economo al vierzarà lis sôs puartis par un viaç te storie di cheste istituzion.

Tal prin plan, tal biel spazi dal salon di ingrès, si podarà visitâ la mostre "**100xSABAP100**", **une esposizion fotografiche** inmaneade pal centenari de Sorintendence, par tornâ a vivi la sô storie midiant di 100 imagjins evocativis gjavadis fûr dai archivis fotografics.

Tal secont plan, tra i spielis dal Salon piemontês, e vignarà esponude in vie ecezionâl une **selezione di cjaliçs dal Votcent** che a fasin part de colezion di veris di Boemie di ete Biedermeier di Umberto Cappellani, comprâts dal Stât intai agns '50 par fondâ un Museu des arts aplicadis a Triest integrant la colezion Eugenio Garzolini.

**Pes visitis vuidadis, prenotazion obligatorie**

<https://tinyurl.com/sabap-100-1000>

<https://tinyurl.com/sabap-100-1130>



#### **Triest - Basiliche Paleocristiane**

vie della Madonna del Mare, 11

**Viertidure de aree archeologjiche**

**Des 10.00 aes 12.00**

Si podarà visitâ l'edifici a crôs latine, cu la abside poligonâl, che al è stât fat sù in doi moments diferents, tra il principi dal secul V e il principi dal secul VI. Un altri element une vore interessant e je la pavimentazion a mosaic, fate in doi timps: la prime part e mostre decoracions gjeometricchis blancjis e neris, la seconde invece e je siore di motifs di plui colôrs. Tal tapet musîf plui resint si notin lis iscrizions che a ripuartin i nons e i mistîrs dai benefatôrs de glesie.

**Jentrade libare fin che al è puest**

### – UDIN E PROVINCE –



## Udin - Cjase secolâr delle Zitelle

vie Zanon, 10

**Restituzion di cinc oparis restauradis par cure de Sorintendence SABAP F-VJ**

**Des 10.30 aes 12.30**

La Sorintendence Archeologjie, bielis arts e paisaç dal Friûl-Vignesie Julie e organize la **restituzion** ae Cjase secolâr delle Zitelle **di cinc oparis ricoveradis e restauradis** tal laboratori di restaur di Palaç Clabassi, la nestre sede storiche. L'intervent al è stât fat des restauradoris de Sorintendence, che pe ocasion a fevelaran des operazions realizadis e dai risultâts otignûts.

L'event si fasarà li de Cjase secolâr delle Zitelle in vie Zanon, 10. Lis oparis a saran metudis in mostre intune sale tal plan tiere, dongje de jentrade principâl, traspuartadis in sigurece dai voluntaris de **Protezion Civîl dal Friûl-Vignesie Julie**, che e colabore aromai di agns cu la Sorintendence.

**Jentrade libare; par resons di sigurece si pues jentrâ fin che no si rive ae capience massime de sale.**

### – PORDENON E PROVINCIE –



## Pordenon - Vile romane di Tor

vie Vittorio Veneto, dentri dal Parc comunâl dal Nunciel

**Viertidure straordinarie cun percors voidât**

**Des 09.30 aes 13.00**

**Partence dal percors voidât aes 10.00 e aes 11.30**

Il studi associât Eupolis, in colaborazion cu la Sorintendence, al propon une viertidure straordinarie cun percors voidât par visitâ e valorizâ il sît archeologic de Vile romane di Tor a Pordenon.

La part dal complès che si pues visitâ e à un implant termâl e altris ambients che a permetin di capî la funzion origjinarie e la ricjece di ceste strutture. La Vile e je un esempli particolâr di insediament produtîf e residenziâl roman intal Friûl occidentâl.

Par vê plui informazions: [luca.marigliano@eupolis.info](mailto:luca.marigliano@eupolis.info)

**Jentrade libare cence prenotazion**

I *hashtags* uficiâi a son **#GEP2024** e **#EuropeanHeritageDays**,  
**#MiC #museitaliani #EHDays #GiornateEuropeeDelPatrimonio #Patrimonioincammino**

***La jentrade libare intai lûcs di culture e je permetude  
fin che a finissin i puescj o che si rive ae capience massime***

*Revision e traduzion dai tescj par cure dal Sportel regionâl pe lenghe furlane de ARLeF / Revisione e traduzione dei testi eseguite dallo Sportello regionale per la lingua friulana dell'ARLeF.*

Ufici Comunicazion e Promozion de Sorintendence Archeologjie, bielis arts e paisaç dal Friûl-Vignesie Julie

**Contats:**

email: [sabap-fvg@cultura.gov.it](mailto:sabap-fvg@cultura.gov.it)

tel: 040 4527511 (Sede di Triest) / 0432 504559; 0432 511056 (Sede di Udin)

<https://sabapfvg.cultura.gov.it>

<https://www.facebook.com/SABAP.FVG>

